「ハル×キヨ」の

オザキアキラによる

やんごとなき
和風女子が
ピュアな恋をしたら…？

新連載

表紙&センターカラー
48P

「ハル×キヨ」
全9巻
絶賛発売中！

1話

ふしぎの国の

Arisugawa-san in wonderland

有栖川さん

ふたりのことが気になる！

Long, long ago, there was a little girl.

She was raised in a bubble.

The world outside was unfamiliar to her.

Well...

I'm talking about myself actually.

rumble
rumble
rumble
rumble
And that is how I, Arisugawa Suzu...
have matured into the model student.
AH, YES...
TATEKAWA-SHISHOU'S* EDITORIALS ARE STILL ENTERTAINING NO MATTER HOW MANY TIMES I'VE READ THEM.
*Shishou is an honorific sometimes used to show respect to someone who is highly skilled at something.
SORRY, I REALLY LIKE YOU SUZU-CHAN, BUT I JUST DON'T GET YOUR HOBBIES.
THAT'S TOO BAD...
rumble
rumble
HUH? WHAT?
I DON'T REALLY GET IT.
rumble
rumble

UMM, WHAT HAVE YOU BEEN STARING AT THIS WHOLE TIME?
HUH? BOYS, DUH.
WHAT! HOW UNLADY-LIKE!
B-BUT WE PASS BY THEM ON THE WAY TO SCHOOL?
WHEN A GUY LOOKS OVER AT YOU, YOU HAVE TO RETURN IT!
NEXT STOP, SHIBA-KOUMAE, SHIBA-KOUMAE.
Nooo! I don't wanna gooo Boooo!
Okay let's get off
NOMIYA,
UH, I THINK THAT GIRL'S LOOKING AT ME.
WHAT?
YOU THINK GIRLS LIKE THAT WOULD BE INTERESTED IN AVERAGE GUYS?

I yearn for a pure and honest relation-ship...
But that's a long ways off.
you!
UH, I DUNNO..
YOU DESERVE TO BE IN AN ALL BOYS SCHOOL.
YOU THINK SHE'S LOOKING AT ME?
Huh?
I'm only 16, after all.
Shiba Coast Gir
WHA... YOU'RE 16!
WHAT DO YOU MEAN YOUR FAMILY'S CURFEW IS 6PM!?
HM?
HOW DO YOU EVEN DO ANY-THING!?

*Shougi is a Japanese board game like to chess
THAT'S HOW PEOPLE SPEND THEIR LAST YEARS OF LIFE!!
SPEAKING OF WHICH, ARISUGAWA-SAN YOU'VE ONLY BEEN WITH US SINCE MIDDLE SCHOOL, RIGHT?
ON MY DAYS OFF, WE PLAY SHOUGI* AND READ RAKUGO...
AH, BUT I ALSO FIND IT FUN TO SPEND TIME WITH MY GRAND-FATHER
*Goukon is a very casual group blind date
Like how are you supposed to go to a goukon, goukon, or a goukon*!?
IT MAKES SENSE BE-CAUSE I'M STILL A MINOR.
GOU-KON?
A GOUKON IS A FUN EVENT WHERE YOU CAN DEEPEN YOUR INTIMA-CIES WITH GUYS!
HOW ARE YOU GOING TO GET A BOY-FRIEND LIKE THAT?
CAN YOU EVEN SPEAK TO GUYS OUR AGE?
O-OF COURSE... I CAN!
At least speak...!!
OK! THEN LET'S HAVE NATSUKI-SAN TEST YOU!
PUSH
Suuure thing!
OKAY, START!
You're pretty cute.
What color are your panties?

※Their image of guys
LISTEN, ARISUGAWA-SAN.
FIRST OF ALL, YOU HAVE TO ASSUME 90% OF GUYS ARE GOING TO MAKE DIRTY JOKES
GUYS ARE DEFINITELY GOING TO MAKE DIRTY JOKES!
D-Dirty..?
YOU'LL JUST HAVE TO REMAIN COMPOSED AND DODGE IT. LADIES' ETIQUETTE.
Jeez, that hurt Suzu-chan.
.....?
DON'T SLAP HER!
SPEAK WITH WORDS, NOT YOUR FIST!
I... I can't...
NO WAY...
How can I get flustered by talking about panties!
WH-
It's too early to be talking boyfriends!
And you're telling me to dodge panties talk already!
AHAHAHA, WE KNOW YOU'VE GOT IT IN YOU~!
Ahaha!
KIDDING, KIDDING
YOU'RE SO ENDEARING, ARISUGAWA-SAN

Every now and then, I feel the temperature differences around me...
Why is everyone making such a big deal about guys...
Thinking back...
ENTRANCE FORBIDDEN!!
DON'T COME NEAR MY GRANDCHILDREN!!
YOU MUSN'T TALK TO MEN OUTSIDE.
IT'S A LAW.
Grandpa don't tell lies.
OKAY GRANDFATHER.
I didn't get any opportunities to meet guys growing up.
Grandpa's love for me was great...
If the time comes for me to get a boyfriend...
I wonder if I'll be able to do it.
But, I'm sure he'll be a kind and understanding person.
So I'll be okay
He'll accept me no matter my flaws...
Then...
With a dreamy, manly smile...

Love all,
to be loved.
OOOH OOH, SKETCH-ING?
I KNOW! A MONK PRAYING!
CHATTER
Look every-one! Suzu-chan drew this really good monk in her notebook!
Q-QUIT IT...
WHAT ARE YOU DOING, ARISUGAWA-SAN.
Well... I can't get a guy
KYA KYA
Realisti-cally thinking...
No matter what path I'm on now, love is impossible for me.
BU RU RU RU RU RU RU RU RU RU
I have to get on this train to make my curfew...
The council meeting ran late!

!!
PUSH!!
THE DOOR...
BUMP
!
GET IN.
HURRY.

YOU ALRIGHT?

A guy just...
My arm...
WHAT... JUST HAPPENED...!?
UHM...
CLUNK
CLUNK
...
OH, YOUR ARM?
DID I HURT IT? SORRY.
PUU
YOUR SKIRT KINDA GOT CAUGHT IN THE DOOR.
YOU ALRIGHT?
!!
stare
NO, I'M NOT OKAY!!
I'M ABOUT TO DIE FROM EMBARRASSMENT!
AH...
OH NO, UHM THIS-
Time to go formal woman on him.
GLOWLY INCHING
Thank you very much for saving me from that dangerous place.
You needn't worry about a skirt
All I must do is stand here until the next stop

Heh
YOU'RE WELCOME.
Is laughed?
This uniform...
He's from the boy's high school in the next city
Thanks to him, they're not flooding me with attention.
And he has quite the presence

YES?
IS THERE SOMETHING ON MY FACE?

NOSE...
AND MOUTH...
Oh no.
YOUR EYES...

It just happened...

I caught myself staring at him.

...HUH?

Mooko_mon_3@perodrama

YOU KEEP TALKING ABOUT BOY-FRIENDS...
I TOLD YOU IT'S STILL TOO EARLY FOR ME.
I wanted to see this hottie toooo!!
WHY DID YOU END IT WITH JUST AN "OKAY. BYE"!?
AT LEAST EXCHANGE NUMBERS! SO YOU MIGHT HAVE SOME SORT OF FUTURE WITH HIM!
THAT WOULD HAVE BEEN RECK-LESS OF ME.
THIS IS WHY YOU CAN'T GET A BOY-FRIEND!!
I just can't tell what's going on in a guy's head.
...
Like yesterday. I tried so hard to talk to him. but I kept messing up...
I guess there's some-thing wrong with me.
MHM, I KNOW!
BUT DON'T GIVE UP!
GRAB
YESTERDAY, MY BOYFRIEND TOLD ME I WAS "ANNOYING" AND DUMPED ME!
EH...
You had one?
WELL ANYWAY, NEXT SUNDAY WE HAVE A MEETING!
HUH?

HEY THERE!
01
NICE TO MEET YOU!

...
GET A HOLD OF YOURSELF!
HUH? ARISUGAWA-SAN'S FROZEN!
I JUST HAPPENED TO FIND A COUPLE GUYS WHO WANTED TO HANG OUT WITH GIRLS
THANK YOU, TAKAHASHI~ I BROUGHT FRIENDS ARE RIGHT HERE.
SORRY, THE LAST ONE SHOULD BE COMING SOON.
We're soooorry~! If we told you it was going to be a "gouken", you would have never come!
Uhh... We're going to hang out with everyone today...
Right! Hang out with "everyone"~!
We're going to have a blast, Arisugawa-san~!
S-SOOO... MANY... GUYS...
ARISUGAWA-SAN, YOU'VE GOT TO GET USED TO GUYS BEING AROUND!
YOU HAVE TO EXPERIENCE EVERYTHING!
SORRY FOR BEING LATE.

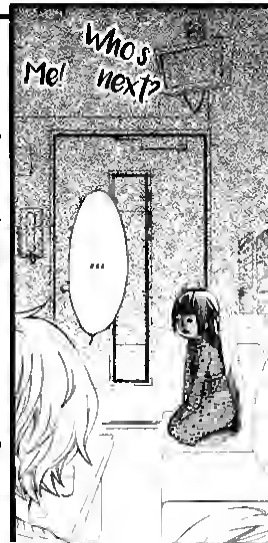
THE TRAIN WAS DELAYED-.....
...OH?
!!!
HE'S FROM BACK THEN...!
G-G- Greetings What a coincidence Thanks for before
DEEP BOW
I can't believe I'm meeting the guy who saw me in such an embarrassing situation again...
I was hoping we wouldn't cross paths again.
Ooh- we've been waiting for you, Namiya-kun!!

I THOUGHT YOU SAID WE WERE HANGING OUT WITH GUYS FROM OUR CLASS TODAY.
MHM, I DID!
AND WE'RE WITH OUR CLASS-MATES,
BUT WE'RE ALSO WITH SOME GIRLS!
PLEASEEE. NOMIYAAA-!
...
AS LONG AS YOU'RE HERE, THEY WON'T LEAVE-!
PWEASEE-!!
Ehe♥
MAYBE IN THE AFTER-LIFE.
just an hour, come on!!
I'm in a state of distress.

Arisu-gawa-san, YEEE-AAAH!
Rebels!?
Suzu-chan, YEAH!

GAZE
I have absolutely no clue about how to conduct myself in these kinds of places.
They're having all kinds of fun...
Uwahh... They're really all over him.
What do you do on your days off?
Homiya-kun~! You're so cool! Are you always in this kinda mood?

MIND IF I TAKE THIS SEAT?
ARISU-GAWA-SAN, WAS IT?


Me!
Who's next?
...

It's not like it was my chance to come here...
To all this rambunctious festivity
DON'T MIND IF I DO THEN.
YOU SEEM TO BE QUITE STIFF.
IS THIS WHAT YOU CAME TO A GOUKON FOR?
PLOP
When a girl and guy meet it's supposed to be more like...
This kind of thing fate brings..
Like some invisible force is at work..
Then one day..!
OR RATHER...
WHAT I WANT TO SAY IS...
IN OTHER WORDS, YOU FEEL UNCOMFORTABLE AND WANT TO LEAVE.
BLEGH
...
LET'S GO.

Huh?
LET'S GO, ARISU-GAWA-SAN.
Huh.
SORRY, SUGAYA. ARISU-GAWA-SAN'S NOT FEELING WELL SO I'M GOING TO WALK HER HOME.
HUUUH!?
NOMIYA SOUSUKE
NOMIY... SAN.
I'm FEELING JUST FINE, SO YOU CAN RETURN IF YOU'D..
IT'S FINE. I WANTED TO LEAVE TOO, SO I'LL JUST WALK YOU HOME AS WELL.
Uhm..
Uh..
NOMIYA?

He's...
Different from other guys.
YES...
IF PEOPLE AS UNENTHUSIASTIC AS US STAYED HERE...
IT'D SPOIL IT FOR THE REST OF THEM, RIGHT?
I'm a little happy he took me away.
Awkward.
Should I make conversation...
SORRY.
Is this really going to have to be about panties!?
Ehh?
Conversation with a guy...
Ha...

...
YOU WANT ME TO LEAVE YOU ALONE RIGHT?
I DON'T REALLY HAVE ANYTHING TO TALK ABOUT SO I GET CALLED LAME AND BORING.
ON MY DAYS OFF, I USUALLY JUST STAY IN.
N-NO!
YOU'RE FINE!
EH!
He read my mind!?
IT'S PROBABLY PRETTY BORING TO BE WITH ME
I'M NOT GREAT AT CONVERSING.
EVEN IF YOU'RE NOT GOOD AT CONVERSING,
THEY ARE WHO THEY ARE, AND WE ARE WHO WE ARE.
JUST LET THEM SAY WHAT THEY WANT TO SAY!

spaced out
Oh no, I started acting strange again!
I'm sorry... I brought up this lame subject.
AH
Ah!
IF YOU'RE WORRIED ABOUT CONVERSATION, I'LL RECOMMEND SOME RAKUGO FOR YOU TO LISTEN TO.
talk talk
FROM SAD TALES TO HUMOROUS ONES, THERE ARE A WIDE VARIETY OF STORIES THAT TEACH LIFE LESSONS.
sparkle sparkle
talk talk
!?
NO, I THOUGHT IT WAS REALLY INTERESTING.
...
WHERE CAN I LISTEN TO IT?
OH, I GUESS I COULD LOOK IT UP ON YOUTUBA OR SOMETHING.
MY GRANDFATHER AND I GO TO A THEATER TO LISTEN TO IT,
AND WE ALSO READ BOOKS...
BOOKS?
He's really gotten into it.
LEND ME ONE NEXT TIME.

I WANNA GIVE IT A READ.
I LOVE BOOKS.
I THINK WHATEVER YOU RECOMMEND
WILL BE ENTERTAINING.
OH, THEN I CAN BRING YOU ONE TOMORROW.
AL-RIGHT.
I LOOK FORWARD TO IT.
"I wanna give it a read."
"I look forward to it."

I never would have expected this.
In any case, I'm really happy someone's taken an interest in my hobbies!
Everyone usually just laughs at me
Hum
There's still a lot more...
THUD
Good-ness, I've become rather un-settled
It's almost as if...
As if seeing him again would make me happy.

NOMIYA-KUN!
WHAT WAS THAT ALL ABOUT YESTER-DAY?
THAT?
DID YOU NOT HAVE ENOUGH TO PAY FOR KARAOKE?
NOT THAT.
I'M TALKING ABOUT HOW YOU AND ARISU-CHAN DISAP-PEARED.
AND ALL THIS TIME YOU'VE BEEN ACTING LIKE YOU WEREN'T INTERESTED IN GIRLS.
grin
I left some on the table
UH, NOT REALLY? I JUST WALKED HER HOME.
Ossu!
JUST WALKED HER HOME?
WHAT A GENTLE-MAN YOU ARE, YOU SLY DOG
DUDE, DON'T YOU EVER FEEL LIKE MAKING THE MOST OF YOUR YOUTH?
HONESTLY, YOU COULD HAVE TAKEN ALL THE GIRLS IF YOU WANTED TO YESTER-DAY!
"TAKEN"...? THEY'RE NOT OBJECTS.
YOU'RE ALWAYS LIKE THAT!
YOU LIKE THEM, RIGHT?

NOT THOSE GIRLS IN PARTICU-LAR.
IT'S PLENTY FUN BEING AROUND YOU GUYS THOUGH.
OH, STOP DODGIN'. YOU TOTALLY GOT YOUR EYES ON HER
I WAS JUST TRYING TO LET YOU KNOW
HOW FUN IT IS TO CHILL WITH GIRLS.
Gotta watch it
COOL.
SPEAKING OF WHICH,
I'M SUPPOSED TO MEET UP WITH ARISU-GAWA-SAN.
Oooon myy! On youuu, Nomiyaa!
So you were aiming for her after all!!
kya!
So! Gonna meet her! Today! Where at!
HAVEN'T DECIDED ANY-THING..
I WAS JUST THINK-ING I'D SEE HER ON OUR MORNING TRAIN.
JUST GIVE HER A CALL.
I CAN'T..
I DIDN'T ASK FOR HER NUM-BER.

Just ask her then, Nomiya...
WHAT SHOULD I DO...
AH, FORGET IT...
DING
DONG
WOAH WOAH ARISUGAWA SAN~
AND JUST WHERE ARE YOU GOING TODAY AFTER SCHOOL?
WE WEREN'T ABLE TO MEET ON THE MORNING TRAIN TODAY
NO! I TOLD NOMIYA-KUN I WOULD GIVE HIM A BOOK TODAY
IT'S A GUY! A LITTLE RENDEZVOUS WITH A [illegible]
EHHH!? YOU TWO ARE DATING ALREADY!?
GIVE US THE DETAILS!!
NOT LETTING YOU PASS!
SO THAT'S WHAT YOU TWO WERE UP TO WHEN YOU DISAPPEARED YESTERDAY!
HOW'D YOU COME TO THAT CONCLUSION!?
HE NOTICED HOW UNCOMFORTABLE I WAS AND COULDN'T LEAVE ME ALONE, SO HE TOOK ME AND LEFT! THAT'S ALL!
Hmmm?

He's too innocent
THIS SUCKS, BUT I FEEL LIKE ARISUGAWA-SAN DOESN'T HAVE A CHANCE.
BUT ON THE BRIGHT SIDE, WOULDN'T HAVING A HOTTIE LIKE NOMIYA-KUN BE QUITE TROU-BLING?
If you want to get in touch with Nomiya I could ask Takahashi for you
Hm?
Yes?
Wanna?
YOU'D NEVER FEEL AT EASE.
HAAA
I SEE SO NOMIYA-KUN IS THE SUPER INNOCENT TYPE.
LUCKY YOU, SUZU-CHAN.
WAAH, I'M STILL JEALOUS THOUGH...
GUESS I HAD IT WRONG
?
I KNOW, RIGHT?
PEOPLE WOULD GO AFTER THAT GIRL AND HARASS HER
YEAH, AND,
IF SHE'S NOT CARE-FUL, SHE COULD GET STABBED
Stabbed ?
AFTER THAT, SHE'S GOING TO GET MENTAL-LY TOR-TURED
What are they talking about?
We're rooting for you, Suzu-chan!
Do your best!
But don't work yourself to death.
?

Just...
Rakugo partners.
I don't really know...
I guess if I just wait at Nomiya-kun's station, I'll be able to meet him.
But this side is north bound.
OH?
IT'S ARISUGAWA-SAN!
PUHHHH
MIYAIDO-GAWA HIGH SCHOOL STATION
MIYAIDO-GAWA HIGH SCHOOL STATION
rumble
rumble
rumble
What's with everyone.
Nomiya-kun and I are just...
WHY ARE YOU HERE!?
The Shiba girls are right next to us!
HUH?
OH... UM, ABOUT YESTERDAY..
MATSUI! I'M MATSUI!
I'M TAKAHASHI.
THANK YOU FOR YESTERDAY!
DEEP BOW
WOAH, ARISUGAWA-SAN, IS YOUR HOUSE REALLY AROUND HERE?

Please
おたより ください
新連載始まってしまいました
緊張で内臓全部出そうですが頑張ります
あて先
〒101-8050
集英社 白泉社マーガレット編集部気付
オザキアキラ先生
Hakusensha Shueisha.co.jp/おたよりメールも送れるよ★

ARISUGAWA-SAN'S HERE?
YEAH. SHE SAID SHE HAD SOMETHING TO GIVE TO NOMIYA.
Speaking of which
WHY IS SHE WITH MATSUI THEN?
THIS ISN'T EVEN YOUR TRAIN PLATFORM, TAKAHASHI.
SHH!
I CAME OVER HERE CAUSE I SAW SOMETHING INTERESTING HAPPENING WITH MATSUI AND ARISUGAWA-SAN~!
I'm eaves-dropping!
HUH?
I SYMPATHIZE WITH HIM, MAN.
HE'S NEVER HAD A GIRLFRIEND BEFORE AND WAS ABOUT TO GIVE UP. ISN'T HIS DREAM COMING TRUE RIGHT NOW?
SERIOUS-LY?
THEN I GUESS WE SHOULDN'T INTERRUPT.
RIGHT? NOMIYA!

HUH?
IS THAT SO?
HUH, YOU HAVEN'T HEARD?
HE'S GOING OUT WITH SOMEONE RIGHT NOW.
IT'LL BE TROUBLESOME FOR HIM IF YOU KEEP FOLLOWING HIM AROUND.
Sorry for lying, Nomiya!
It's survival of the fittest
YEAH...
I SEE...
Ahh...
"I wanna leave too."
But...
I guess not for the reason I wanted.
This wouldn't look good if his girlfriend saw
Hmm?

I WAS ASKING YOU IF YOU WANTED TO GO SOMEWHERE WITH ME RIGHT NOW...
I SAID...
AH, SORRY, I WASN'T.
I HAVE A CURFEW SO I'M AFRAID I CAN'T RIGHT NOW.
I'M SORRY.
UH, YOU LISTENING?
Then everything he said was just lip service?
And I took it seriously
Then I should...
YOU'RE HILARIOUS, ARISUGAWA-SAN!
I DIDN'T THINK SOMEONE LIKE YOU WOULD MAKE A JOKE LIKE THAT!
EHHHHH!
He doesn't have to make such a big deal...
It wasn't a joke...
YOU'RE THE FIRST PERSON I'VE MET WHO HAS A CURFEW!
EHHHH!! WHAT A JOKE!
AH HA HA HA HA HA HA
!?

GRAB
AM I NO GOOD!?
OR IS THIS SOME NICE WAY OF TURNING ME DOWN!?
!!
DID I DO SOMETHING WEIRD!?
GRAB
NOO-OOO-OOO-OOO-OOO-OO!!!
IS HE GOING TO HURT ME!?
'SCUSE ME.
SHE DOESN'T LIKE THAT.

ARISU-GAWA-SAN.
SHE CAME TO SEE ME.
THE...
THE HECK, NOMIYA! WHY ARE YOU HERE...
Pulls back
RIGHT BACK AT YOU.

Nomiya-kun...
I'm so sorry for frightening you!
Uuu-
THAT'S RIGHT.
海老選択
I DIDN'T THINK
THAT YOU'D COME ALL THE WAY HERE.

...ARISU-GAWA-SAN, DO YOU HAVE A CELL?
I WOULD HAVE COME AGAIN.
WHAT WERE YOU PLANNING TO DO IF YOU DIDN'T FIND ME?
THAT'S RIGHT.
WELL, I DID PROMISE YOU.
A LINE...?
DO YOU USE
LINE OR ANY-THING?
Ex-change with a guy?
SHOULD WE EX-CHANGE CONTACT INFO THIS TIME?
I'LL HAVE TO RETURN THIS SOME TIME, RIGHT?
C-Cell.?
I'M NOT LAUGH-ING.
PLEASE... DON'T LAUGH AT ME!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE MET SOMEONE WHO USES A FLIP PHONE
AMAZ-ING...
Give it back please!!
And it's a kid's Phone too?
PUSH!

And what will people think of you when you have a girlfriend and you want to exchange numbers with another girl!
HUH? A GIRLFRIEND? ME?
THAT PERSON FROM EARLIER SAID SO...
HMM...
HE SAID THAT TO YOU, HUH...
Damn Matsui...
EH!
YOU'RE TOO GULLIBLE.
Wah!
I... WAS LIED TO!?
IF I HAD A GIRLFRIEND, I WOULDN'T BE DOING THIS.

I SEE...
Oh..
SO YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND, NOMIYA-KUN.
THANK GOODNESS.
"THANK GOODNESS"?

WELL...
IF YOU HAD A GIRL-FRIEND AND WERE DOING THINGS LIKE THIS...
IT WOULD BE COMPLETELY INAPPRO-PRIATE.

SO...
GIMME YOUR NUMBER.
I can't.
THEN...
AS FRIENDS?
I WILL NOT.
NO!
...That I shouldn't get too close to this person.
I have a feeling...

And that was that.
But now I'm unsure.
THEN?
What happened to you two after!?
Tell us!!
UM...

"WHAT HAPPENED?" YOU ASK...
SOMETHING HAD TO HAVE HAPPENED AFTER RIGHT??
BUZZ BUZZ
WOAH, WOAH!
HE AT LEAST WALKED YOU HOME RIGHT? YOU GAVE HIM YOUR NUMBER EVENTUALLY RIGHT?
(EXCITED)
No, I didn't tell him!
I'LL PROBABLY SEE HIM AGAIN ON THE TRAIN ANYWAY.
IF I DID SOMETHING LIKE THAT, MY GRANDPA WOULD BE VERY DISAPPOINTED.
GRRRRRR
JEEEEEEZ. WHAT ARE YOU DOING, YOU PURE-HEARTED SUZU-CHAN!!
THAT'S WHY YOU CAN'T GET A BOYFRIEND! WHEN ARE YOU ACTUALLY GOING TO GO FOR IT!!
YOU'RE ALL JUST CORRUPT!
Heated discussion
IT'S LIKE SHE'S EVOLVED FROM BEING MONKEY THAT WALKS ON FOUR LIMBS TO WALKING ON TWO.
ISN'T THAT SOME PRETTY BIG PROGRESS?
WAIT. IT'S LIKE SHE MADE SOME GUY FRIENDS AT LEAST?
YEAH! EVEN THOUGH SHE HAD THE CHANCE TO FORM SOME KIND OF RELATIONSHIP WITH A GUY, SHE REFUSED TO!
Looks like they're off in their own world...
Yeah, yeah.

Keep us posted!
Well, we'll keep looking out for you!
Every-one
seems to think some-thing is going to happen.
I highly doubt that anything will happen.
VROO...
rumble
rumble
THE TRAIN WILL BE HERE SHORT-LY.
PLEASE TAKE CAUTION AND DO NOT RUSH...
Shiba Coast Girls High S
rumble
rumble
But...
PUSHHHHH

Just maybe...

I can at least be his friend.

WE MEET AGAIN, ARISUGAWA-SAN.

To Be Continued in November

RAWS
TSUBAKI
CLEAN
KOKUN
TYPESET
NONA
PROOFREAD
KYKY
TRANSLATION
SOUKA
QUAL TYCHECK
SARA

OZAKI AKIRA

CHAPTER ONE
FUSHIGI NO KUNI NO ARISUGAWA-SAN

BROUGHT TO YOU BY

summerrainscans@outlook.com
twitter.com/SummerRainScans
facebook.com/SRscans
summerrain.moe